

Službeni list

Europske unije

L 210



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 56.
6. kolovoza 2013.

Sadržaj

II *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Interni sporazum između predstavnika vlada država članica Europske unije, koji se sastaju u okviru Vijeća, o financiranju potpore Europske unije u okviru višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2014. do 2020., u skladu sa Sporazumom o partnerstvu AKP-EU i o dodjeli financijske pomoći za prekomorske zemlje i područja na koje se primjenjuje dio četvrti Ugovora o funkcioniranju Europske unije 1

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 751/2013 od 29. srpnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Kraški med (ZOI)) 2
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 752/2013 od 31. srpnja 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 555/2008 u vezi s nacionalnim programima potpore i trgovinom s trećim zemljama u sektoru vina 4
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 753/2013 od 2. kolovoza 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 607/2009 o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 u pogledu zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla, tradicionalnih izraza, označivanja i prezentiranja određenih proizvoda u sektoru vina 8

Cijena: 3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) br. 754/2013 od 5. kolovoza 2013. o 198. izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 881/2002 o određenim posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata povezanih s mrežom Al Qaidom** 11

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 755/2013 od 5. kolovoza 2013. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 13

ODLUKE

2013/424/EU:

- ★ **Provedbena odluka Komisije od 16. srpnja 2013. o financijskom doprinosu Europske unije u 2013. nacionalnim programima 11 država članica (Bugarska, Danska, Njemačka, Italija, Latvija, Litva, Malta, Rumunjska, Slovenija, Finska i Švedska) za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva** (priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 4434) 15

2013/425/EU:

- ★ **Provedbena odluka Komisije od 1. kolovoza 2013. o izmjeni Provedbene odluke 2012/782/EU o utvrđivanju količinskih ograničenja i raspodjeli kvota za tvari koje se nadziru na temelju Uredbe (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o tvarima koje oštećuju ozonski sloj, za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2013.** (priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 4922) 17

Obavijest čitatelju – Uredba Komisije (EU) br. 216/2013 od 7. ožujka 2013. o elektroničkom izdanju Službenog lista Europske unije (vidjeti stranicu 3. korica)

Napomena čitateljima – Način navođenja akata (vidjeti stranicu 3. korica)



II

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

INTERNI SPORAZUM

između predstavnika vlada država članica Europske unije, koji se sastaju u okviru Vijeća, o financiranju potpore Europske unije u okviru višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2014. do 2020., u skladu sa Sporazumom o partnerstvu AKP-EU i o dodjeli financijske pomoći za prekomorske zemlje i područja na koje se primjenjuje dio četvrti Ugovora o funkcioniranju Europske unije

Ovaj će dokument biti objavljen u posebnom izdanju *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku ako zadovolji potrebne uvjete.

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 751/2013

od 29. srpnja 2013.

o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Kraški med (ZOI))

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1151/2012 stavljena je izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Slovenije za registraciju naziva „Kraški med” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila nijedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, naziv „Kraški med” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u registar.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. srpnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 290, 26.9.2012., str. 7.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru:

Razred 1.4. Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, mliječni proizvodi osim maslaca itd.)

SLOVENIJA

Kraški med (ZOI)

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 752/2013**od 31. srpnja 2013.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 555/2008 u vezi s nacionalnim programima potpore i trgovinom s trećim zemljama u sektoru vina**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 103. za i članak 158.a stavak 4., u vezi s njezinim člankom 4.,

budući da:

- (1) Člancima 4. i 5. Uredbe Komisije (EZ) br. 555/2008 ⁽²⁾ utvrđuju se kriteriji prihvatljivosti mjera za promociju vina na tržištima trećih zemalja uključenih u nacionalne programe potpore te postupak odabira takvih mjera.
- (2) S obzirom na posebnu prirodu mjera promocije vina na tržištima trećih zemalja i uzimajući u obzir iskustvo stečeno tijekom provedbe nacionalnih programa potpore, potrebno je utvrditi pravila prihvatljivosti troškova osoblja i režijskih troškova nastalih korisniku u provedbi takvih mjera.
- (3) Člankom 19. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 555/2008 uređuje se financijsko upravljanje mjerama ulaganja. Radi lakše realizacije ulagačkih projekata u okviru provedbe programskog razdoblja 2014. –2018., potrebno je u 2014. i 2015. povisiti gornju granicu za isplate predujmova. Isti je pristup potrebno primijeniti za realizaciju ulagačkih projekata u okviru završetka prvog programskog razdoblja 2009. –2013. Stoga je potrebno povisiti gornju granicu za isplate predujmova i za 2013.
- (4) Prikladno je uvesti mjere kojima se jamči dobro financijsko upravljanje i poboljšava nadzor sredstava Unije koja se isplaćuju korisnicima u okviru nacionalnih programa potpore. Uzimajući u obzir vrijeme koje je potrebno državama članicama da provedu te mjere, potrebno je započeti njihovu primjenu od 2014., osim

ako države članice ne odluče dodijeliti veće predujmove u 2013. do gornje granice koja će se unijeti u članak 19. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 555/2008.

- (5) U odjeljku 2. poglavlja II. glave III. Uredbe (EZ) br. 555/2008 utvrđeni su zahtjevi koje je potrebno ispuniti za uvoz vina, soka od grožđa i mošta od grožđa u Uniju. U njemu se posebno utvrđuje obveza predočavanja dokumenta V. I. 1. sastavljenog na obrascu V. I. 1., koji odgovara primjerku iz Priloga IX. toj Uredbi, kojeg je potpisala službena osoba službenog tijela i službena osoba priznatog laboratorija, ili pojednostavnjenog dokumenta V. I. 1. u papirnatom obliku za proizvode od vina koji se uvoze u Uniju. Uzimajući u obzir razvoj računalnih sustava u tom sektoru i radi lakšeg praćenja kretanja i nadzora proizvoda od vinove loze, prikladno je odobriti uporabu računalnih sustava, a time i elektroničkih dokumenata. Ipak, uporaba računalnih sustava trebala bi biti podložna ispunjavanju određenih uvjeta i priznanju od strane Unije da sustav za nadzor uspostavljen u trećoj zemlji nudi dovoljna jamstva u pogledu vrste, podrijetla i sljedivosti proizvoda od vina koji se iz te treće zemlje uvoze u Uniju. Stoga je nužno utvrditi minimalne uvjete potrebne kako bi Unija službeno prihvatila istovrijednost sustava nadzora uspostavljenog u dotičnoj trećoj zemlji i sustava uspostavljenog u Uniji.
- (6) Treće zemlje koje su uspostavile sustav nadzora koji je Unija priznala kao istovrijedan trebalo bi radi jasnoće uvrstiti na popis.
- (7) Nakon ispitivanja zahtjeva koji su podnijela nadležna tijela Čilea kako bi imali koristi od pojednostavnjenog postupka utvrđenog člankom 45. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i priznanja od strane Unije da sustav za nadzor uspostavljen u čileanskom sektoru vina nudi posebna jamstva u pogledu nadzora i sljedivosti vina proizvedenih u Čileu, dokumenti V. I. 1. koje sastavljaju proizvođači vina iz Čilea, koji su dobili pojedinačna odobrenja od svojih nadležnih tijela i koji su bili podvrgnuti njihovoj inspekciji, smatraju se potvrđama ili izvješćima o analizi koje sastavljaju agencije i laboratoriji uključeni na popis iz članka 48. te Uredbe. Popis trećih zemalja koji se navodi u članku 43. stavku 2. i članku 45. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i koji je određen u njezinom Prilogu XII. potrebno je u skladu s time nadopuniti.
- (8) Uredbu (EZ) br. 555/2008 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

⁽¹⁾ SL L 299, 30.4.2004., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 555/2008 od 27. lipnja 2008. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 o zajedničkoj organizaciji tržišta vina u vezi s programima potpore, trgovinom s trećim zemljama, proizvodnim potencijalom i o nadzoru u sektoru vina (SL L 170, 30.6.2008., str. 1.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 555/2008 mijenja se kako slijedi:

- (1) u odjeljku 1. poglavlja II. glave I. dodaje se sljedeći članak 5.a:

„Članak 5.a

Prihvatljivi troškovi

1. Troškovi osoblja korisnika iz članka 4. smatraju se prihvatljivima ako su nastali u vezi s pripremom, provedbom ili praćenjem određenog projekta promocije za koji se primaju sredstva, uključujući ocjenjivanje. To podrazumijeva troškove za osoblje koje je korisnik zaposlio posebno za projekt promocije i troškove koji odgovaraju udjelu radnog vremena koje je stalno zaposleno osoblje korisnika uložilo u projekt promocije.

Države članice smatraju prihvatljivima samo troškove osoblja za koje korisnici dostave dokaznu dokumentaciju u kojoj je detaljno naveden posao stvarno obavljen u vezi s određenim projektom promocije za koji se primaju sredstva.

2. Režijski troškovi nastali korisniku smatraju se prihvatljivima samo ako:

- (a) su povezani s pripremom, provedbom ili praćenjem projekta i
- (b) ne prelaze 4 % stvarnih troškova provedbe projekata.

Države članice mogu odlučiti o prihvatljivosti tih troškova na temelju paušalnog iznosa ili na temelju predočenja dokazne dokumentacije. U potonjem se slučaju izračun tih troškova temelji na računovodstvenim načelima, pravilima i metodama koje se upotrebljavaju u zemlji korisnika.”

- (2) u članku 19. stavku 2., drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Iznos predujmova ne smije biti veći od 20 % državne potpore za ulaganja, a uvjet za njihovu isplatu je predočenje bankovnog jamstva ili jednakovrijednog jamstva u visini od 110 % iznosa predujma. Međutim, u slučaju ulaganja za koja se pojedinačna odluka o dodjeli potpore donosi u financijskim godinama 2013., 2014. i 2015., iznos predujmova moguće je povećati i do 50 % državne potpore povezane s tim ulaganjem. Za potrebe Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 282/2012 (*) obveza je potrošiti ukupni iznos predujma za provedbu dotične mjere dvije godine nakon isplate.

(*) Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 282/2012 od 28. ožujka 2012. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava jamstava za poljoprivredne proizvode (SL L 92, 30.3.2012., str. 4.)”

- (3) u poglavlju III. glave II. dodaje se sljedeći članak 37.b:

„Članak 37.b

Obavijesti povezane s predujmovima

(1) U slučaju kada se predujmovi dodjeljuju u skladu s člankom 5. stavkom 7., člankom 9. stavkom 2., člankom 19. stavkom 2. i člankom 24. stavkom 3., od korisnikâ se traži da agencijama za plaćanje za svaki projekt godišnje dostave sljedeće podatke:

- (a) troškovnike kojima se za svaku mjeru opravdava uporaba predujmova do 15. listopada i
- (b) potvrdu o iznosu neiskorištenih predujmova za svaku mjeru preostalom na dan 15. listopada.

Države članice utvrđuju u svojim nacionalnim pravilima datum prijena tih podataka kako bi ih se uključilo u tekuća godišnja financijska izvješća agencija za plaćanje iz članka 6. Uredbe (EZ) br. 885/2006 unutar roka određenog u članku 7. stavku 2. navedene Uredbe.

(2) Stavak 1. ne primjenjuje se na godišnja financijska izvješća za 2013., osim u slučaju kada su u skladu s drugim podstavkom članka 19. stavka 2. dodijeljeni predujmovi u iznosu većem od 20 % do najviše 50 % državne potpore povezane s ulaganjima.

(3) Za potrebe članka 18. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) br. 282/2012 dokaz koji je potrebno dostaviti za konačno pravo na potporu zadnji je troškovnik i potvrda o preostalom iznosu iz stavka 1.

Što se tiče predujmova iz članka 9. stavka 2. i članka 19. stavka 2. ove Uredbe, zadnji troškovnik i potvrdu o preostalom iznosu iz stavaka 1. i 2. potrebno je dostaviti do kraja druge financijske godine nakon njihove isplate.”

- (4) U poglavlju II. naslova III. dodaje se sljedeći članak 45.a:

„Članak 45.a

Elektronički dokument

1. Dokumenti V. I. 1. izrađeni u skladu s člancima 43. i 45. mogu se zamijeniti elektroničkim dokumentima za uvoz u Uniju proizvoda od vina iz trećih zemalja koje su uspostavile sustav nadzora koji je Unija prihvatila kao istovrijedan onome koji je uspostavljen zakonodavstvom Unije za iste proizvode.

Sustav nadzora u trećim zemljama može biti prihvaćen kao istovrijedan onome koji je uspostavila Unija za iste proizvode ako ispunjava najmanje sljedeće uvjete:

- (a) nudi dovoljna jamstva u pogledu vrste, podrijetla i sljedivosti proizvoda od vina koji su proizvedeni ili kojima se trguje na državnom području dotičnih trećih zemalja;

- (b) osigurava pristup podacima iz elektroničkog sustava kojim se koristi, posebno u pogledu prijave i podataka subjekata, tijela odgovornih za nadzor i laboratorija za analizu;
- (c) osigurava mogućnost provjere podataka iz točke (b) u okviru uzajamne administrativne suradnje.

Treće zemlje koje su uspostavile sustav nadzora koji je Unija prihvatila kao istovrijedan u skladu s drugim podstavkom uvrstit će se na popis određen u dijelu C Priloga XII.

2. Elektronički dokument iz stavka 1. najmanje sadržava podatke potrebne za izradu dokumenta V. I. 1.

Elektroničkom dokumentu nadležna tijela trećih zemalja izvoza dodjeljuju jedinstvenu administrativnu referentnu oznaku ili mu se ona dodjeljuje pod njihovim nadzorom.

Ta se oznaka navodi u trgovačkim dokumentima koji su potrebni za uvoz na područje Unije.

3. Pristup elektroničkim dokumentima ili podacima potrebnima za njihovu izradu daje se na svaki zahtjev nadležnih tijela države članice odredišta.

Podaci iz prvog podstavka mogu se zatražiti u obliku papirnatoog dokumenta u kojemu su podaci prikazani u obliku podatkovnih elemenata navedenih na isti način kao i u elektroničkom dokumentu.”

(5) Prilog XII. zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. srpnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

*PRILOG**„PRILOG XII.***Popis trećih zemalja iz članka 43. stavka 2., članka 45. i članka 45.a**

DIO A: Popis trećih zemalja iz članka 43. stavka 2.:

- Australija
- Čile

DIO B: Popis trećih zemalja iz članka 45.:

- Australija
- Čile
- Sjedinjene Američke Države

DIO C: Popis trećih zemalja iz članka 45.a:

- -;
-

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 753/2013

od 2. kolovoza 2013.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 607/2009 o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 u pogledu zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla, tradicionalnih izraza, označivanja i prezentiranja određenih proizvoda u sektoru vina

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 121. prvi stavak točke (k) i (m) u vezi s njezinim člankom 4.,

budući da:

(1) Hrvatska je pristupila Europskoj uniji 1. srpnja 2013.

(2) Zakonodavstvo o vinu koje se primjenjivalo u Hrvatskoj prije njezina pristupanja Uniji ne sadrži odredbe o zaštićenim oznaka izvornosti i zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla te o označivanju vinskih proizvoda koje bi odgovarale odredbama zakonodavstva Unije, a posebice odredbama koje su predviđene Uredbom Komisije (EZ) br. 607/2009 ⁽²⁾. Kako bi se gospodarskim subjektima sa sjedištem u Hrvatskoj omogućilo da nastave prodavati proizvode koji su proizvedeni u skladu s odredbama koje su se primjenjivale u Hrvatskoj prije njezina pristupanja Uniji, mora im se pružiti mogućnost da iskoriste zalihe vinskih proizvoda koji su proizvedeni u skladu s propisima koji su se primjenjivali prije pristupanja.

(3) U svjetlu pristupanja Europskoj uniji 1. srpnja 2013. Hrvatska je, u skladu s člankom 62. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 607/2009, zatražila da se imena sorti vinove loze „Alicante Bouschet”, „Burgundac crni”, „Burgundac sivi”, „Burgundac bijeli”, „Borgonja istarska” i „Frankovka”, koja su se tradicionalno upotrebljavala za stavljanje na tržište vina proizvedenih na njezinu državnom području, koji se sastoje od zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla ili koji ih sadrže, mogu i dalje prikazivati na etiketama hrvatskih vina sa zaštićenom oznakom izvornosti ili zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla. Nakon provjere utvrđeno je da je primjereno da se ime Hrvatske uključi, s učinkom od datuma pristupanja, u dio A Priloga XV. Uredbi (EZ) br. 607/2009 s obzirom na imena sorti vinove loze na koje se ovaj zahtjev odnosi.

(4) Hrvatska je također zatražila da se imena sorti vinove loze i njihovi sinonimi „Aglianico crni”, „Nebbiolo”, „Primitivo”, „Rajnski rizling”, „Radgonska ranina”, „Sangiovese”, „Stajerska belina”, „Stajerka” i „Vermentino” koji dijelom sadrže zaštićenu oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla i izravno upućuju na zemljopisni element dotične zaštićene oznake izvornosti ili dotične zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i dalje mogu prikazivati na etiketama hrvatskih proizvoda sa zaštićenom oznakom izvornosti ili zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla. Nakon provjere utvrđeno je da je primjereno da se ime Hrvatske uključi, s učinkom od datuma pristupanja, u dio B Priloga XV. Uredbi (EZ) br. 607/2009 s obzirom na imena sorti vinove loze na koje se ovaj zahtjev odnosi.

(5) Uredbu (EZ) br. 607/2009 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 607/2009 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 73. dodaje se sljedeći stavak 4.:

„4. Vina proizvedena u Hrvatskoj do 30. lipnja 2013., uključujući taj datum, koja su sukladna s odredbama koje su se na taj datum primjenjivale u Hrvatskoj mogu se i dalje stavljati na tržište do isteka zaliha. Ti se proizvodi mogu označivati u skladu s odredbama koje su se primjenjivale u Hrvatskoj 30. lipnja 2013.”

2. Prilog XV. mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 193, 24.7.2009., str. 60.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. kolovoza 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Prilog XV. Uredbi (EZ) br. 607/2009 mijenja se kako slijedi:

1. Dio A mijenja se kako slijedi:

- a) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 2. četvrti stupac;
- b) iza retka 14. umeće se sljedeći redak 14.a:

| | | | |
|-------|----------------|-------------------|-----------|
| „14.a | Bourgogne (FR) | Borgonja istarska | Hrvatska” |
|-------|----------------|-------------------|-----------|

c) iza retka 15. umeće se sljedeći redak 15.a:

| | | | |
|-------|----------------|------------------|-----------|
| „15.a | Bourgogne (FR) | Burgundac bijeli | Hrvatska” |
|-------|----------------|------------------|-----------|

- d) briše se redak 16;
- e) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 17. četvrti stupac;
- f) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 39. četvrti stupac.

2. Dio B mijenja se kako slijedi:

a) iza retka 2. umeće se sljedeći redak 2.a:

| | | | |
|------|----------------------------|----------------|-----------|
| „2.a | Aglianico del Taburno (IT) | Aglianico crni | Hrvatska” |
|------|----------------------------|----------------|-----------|

- b) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 33. četvrti stupac;
- c) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 37. četvrti stupac;
- d) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 39. četvrti stupac;
- e) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 45. četvrti stupac;
- f) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 51. četvrti stupac;
- g) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 52. četvrti stupac;
- h) iza retka 52. umeće se sljedeći redak 52.a:

| | | | |
|-------|--------------------------|----------|-----------|
| „52.a | Štajerska Slovenija (SV) | Štajerka | Hrvatska” |
|-------|--------------------------|----------|-----------|

i) ime „Hrvatska” dodaje se u redak 58. četvrti stupac.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 754/2013**od 5. kolovoza 2013.****o 198. izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 881/2002 o određenim posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata povezanih s mrežom Al Qaidom**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 881/2002 od 27. svibnja 2002. o određenim posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata povezanih s mrežom Al-Qaidom ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 1. točku (a), članak 7.a stavak 1. i članak 7.a stavak 5.,

budući da:

- (1) U Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 881/2002 navode se osobe, skupine i subjekti na koje se odnosi zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora u skladu s tom Uredbom.
- (2) Odbor za sankcije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 23. srpnja 2013. odlučio je dodati jednu fizičku osobu

na svoj popis osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuje zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora. Nadalje, Odbor za sankcije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda odlučio je izmijeniti četiri unosa na popisu.

- (3) Prilog I. Uredbi (EZ) br. 881/2002 stoga treba na odgovarajući način ažurirati,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 881/2002 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. kolovoza 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Voditelj službe za instrumente vanjske politike

⁽¹⁾ SL L 139, 29.5.2002., str. 9.

PRILOG

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 881/2002 mijenja se kako slijedi:

(1) Sljedeći se unos dodaje pod naslov „Fizičke osobe“:

„Abu Mohammed **Al-Jawlani** (*alias* (a) Abu Mohamed al-Jawlani, (b) Abu Muhammad al-Jawlani, (c) Abu Mohammed al-Julani, (d) Abu Mohammed al-Golani, (e) Abu Muhammad al-Golani, (f) Abu Muhammad Aljawlani, (g) Muhammad al-Jawlani, (h) Shaykh al-Fatih; (i) Al Fatih. Datum rođenja: između 1975. i 1979. Mjesto rođenja: Sirija. Državljanstvo: sirijsko. Adresa: Sirija u lipnju 2013. Datum određenja u skladu s člankom 2.a stavkom 4. točkom (b): 24.7.2013.“

(2) Unos „Haji Muhammad **Ashraf** (*alias* Haji M. Ashraf). Datum rođenja: 1. 3. 1965. Državljanstvo: pakistansko. Datum određenja u skladu s člankom 2.a stavkom 4. točkom (b): 10. 12. 2008. Ostali podaci: ime oca Noor Muhammad.“ pod naslovom „Fizičke osobe“ zamjenjuje se sljedećim:

„Haji Muhammad **Ashraf** (*alias* (a) Haji M. Ashraf, (b) Muhammad Ashraf Manshah, (c) Muhammad Ashraf Munsha). Datum rođenja: (a) 1. 3. 1965., (b) 1955. Mjesto rođenja: Faisalabad, Pakistan. Državljanstvo: pakistansko. Broj putovnice: (a) AT0712501 (putovnica izdana 12. 3. 2008. u Pakistanu, istekla 11. 3. 2013.), (b) A-374184 (pakistanska putovnica). Nacionalni identifikacijski broj: (a) 6110125312507 (pakistanski), (b) 24492025390 (pakistanski). Ostali podaci: ime oca Noor Muhammad. Datum određenja u skladu s člankom 2.a stavkom 4. točkom (b): 10. 12. 2008.“

(3) Unos „Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** (*alias* (a) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq; (b) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled). Datum rođenja: 2. 3. 1984. Mjesto rođenja: Bahrein. Broj putovnice: 1632207 (izdana u Bahreinu). Ostali podaci: (a) djelovao je u ime skupina Al-Qaida i Libyan Islamic Fighting Group i pružao im financijsku, materijalnu i logističku potporu, uključujući nabavu električnih dijelova za uporabu u eksplozivnim napravama, računala, GPS uređaja i vojne opreme (b) prošao je obuku Al-Qaide za rukovanje ručnim vatrenim oružjem i eksplozivima u Južnoj Aziji i sudjelovao u borbenim akcijama Al-Qaide u Afganistanu (c) uhapšen je u Ujedinjenim Arapskim Emiratima u siječnju 2007. pod optužbom da je član skupina Al-Qaida i Libyan Islamic Fighting Group (d) proglašen je krivim u Ujedinjenim Arapskim Emiratima krajem 2007. i prebačen u Bahrein početkom 2008. na odsluženje ostatka kazne.“ pod naslovom „Fizičke osobe“ zamjenjuje se sljedećim:

„Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** (*alias* (a) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq; (b) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled). Datum rođenja: 2. 3. 1984. Mjesto rođenja: Bahrein. Državljanstvo: bahreinsko. Broj putovnice: 1632207 (bahreinska). Datum određenja u skladu s člankom 2.a stavkom 4. točkom (b): 10. 10. 2008.“

(4) Unos „Sayf al-Adl (*alias* Saif Al-'Adil). Datum rođenja: 1963. Mjesto rođenja: Egipat. Ostali podaci: (a) smatran egipatskim državljaninom (b) odgovoran za sigurnost Osame bin Ladena. Datum određenja u skladu s člankom 2.a stavkom 4. točkom (b): 25.1.2001.“ pod naslovom „Fizičke osobe“ zamjenjuje se sljedećim:

„Sayf-Al **Adl** (*alias* (a) Saif Al-'Adil, (b) Seif al Adel, (c) Muhamad Ibrahim Makkawi, (d) Ibrahim al-Madani). Datum rođenja: (a) 1963., (b) 11. 4. 1963., (c) 11. 4. 1960. Mjesto rođenja: Egipat. Državljanstvo: egipatsko. Datum određenja u skladu s člankom 2.a stavkom 4. točkom (b): 25. 1. 2001.“

(5) Unos „Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (*alias* (a) Shaykh **Aminullah**, (b) Sheik **Aminullah**, (c) Abu Mohammad Aminullah **Peshawari**, (d) Abu Mohammad Amin **Bishawri**, (e) Abu Mohammad Shaykh Aminullah **Al-Bishauri**, (f) Shaykh Abu Mohammed Ameen **al-Peshawari**, (g) Shaykh Aminullah **Al-Peshawari**). Adresa: okrug Ganj, Peshawar, Pakistan. Datum rođenja: (a) oko 1967., (b) oko 1961., (c) oko 1973. Mjesto rođenja: pokrajina Konar, Afganistan. Ostali podaci: u pritvoru od lipnja 2009. Datum određenja u skladu s člankom 2.a stavkom 4. točkom (b): 29. 6. 2009.“ pod naslovom „Fizičke osobe“ zamjenjuje se sljedećim:

„Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (*alias* (a) Shaykh Aminullah, (b) Sheik Aminullah, (c) Abu Mohammad Aminullah Peshawari, (d) Abu Mohammad Amin Bishawri, (e) Abu Mohammad Shaykh Aminullah Al-Bishauri, (f) Shaykh Abu Mohammed Ameen al-Peshawari, (g) Shaykh Aminullah Al-Peshawari). Državljanstvo: afganistansko. Datum rođenja: (a) oko 1967., (b) oko 1961., (c) oko 1973. Mjesto rođenja: mjesto Shunkrai, okrug Sarkani, pokrajina Konar, Afganistan. Adresa: okrug Ganj, Peshawar, Pakistan. Datum određenja u skladu s člankom 2.a stavkom 4. točkom (b): 29. 6. 2009.“

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 755/2013**od 5. kolovoza 2013.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje

paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. kolovoza 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

| Oznaka KN | Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾ | Standardna uvozna vrijednost |
|------------|------------------------------------|------------------------------|
| 0709 93 10 | TR | 118,5 |
| | ZZ | 118,5 |
| 0805 50 10 | AR | 88,7 |
| | BO | 85,6 |
| | CL | 83,0 |
| | TR | 71,0 |
| | UY | 84,0 |
| | ZA | 93,3 |
| | ZZ | 84,3 |
| 0806 10 10 | CL | 140,3 |
| | EG | 187,0 |
| | MA | 180,7 |
| | TR | 166,8 |
| | ZZ | 168,7 |
| 0808 10 80 | AR | 142,6 |
| | BR | 98,1 |
| | CL | 121,6 |
| | CN | 100,2 |
| | NZ | 131,4 |
| | US | 144,3 |
| | ZA | 116,3 |
| | ZZ | 122,1 |
| 0808 30 90 | AR | 121,0 |
| | CL | 167,1 |
| | NZ | 148,9 |
| | TR | 157,9 |
| | ZA | 113,0 |
| | ZZ | 141,6 |
| 0809 29 00 | CA | 303,6 |
| | TR | 336,4 |
| | ZZ | 320,0 |
| 0809 30 | TR | 149,8 |
| | ZZ | 149,8 |
| 0809 40 05 | BA | 44,5 |
| | TR | 141,2 |
| | XS | 57,7 |
| | ZZ | 81,1 |

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 16. srpnja 2013.

o financijskom doprinosu Europske unije u 2013. nacionalnim programima 11 država članica (Bugarska, Danska, Njemačka, Italija, Latvija, Litva, Malta, Rumunjska, Slovenija, Finska i Švedska) za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 4434)

(Vjerodostojni su samo tekstovi na bugarskom, danskom, njemačkom, talijanskom, latvijskom, litavskom, malteškom, rumunjskom, slovenskom, finskom i švedskom jeziku)

(2013/424/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 24. stavak 1.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 861/2006 utvrđeni su uvjeti pod kojima države članice mogu primiti doprinos Europske unije za pokrivanje izdataka nastalih pri provedbi njihovih nacionalnih programa prikupljanja i upravljanja podacima.
- (2) Ti se programi moraju izraditi u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 199/2008 od 25. veljače 2008. o uspostavi okvira Zajednice za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva i podršci za znanstveno savjetovanje vezano uz zajedničku ribarstvenu politiku ⁽²⁾ i Uredbom Komisije (EZ) br. 665/2008 ⁽³⁾.
- (3) Bugarska, Danska, Njemačka, Italija, Latvija, Litva, Malta, Rumunjska, Slovenija, Finska i Švedska dostavile su nacionalne programe za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva za 2011. – 2013. kako je predviđeno člankom 4. stavcima 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 199/2008. Ti su programi odobreni 2011. u skladu s člankom 6. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 199/2008.
- (4) Navedene države članice dostavile su godišnja predviđanja proračuna za 2013. u skladu s člankom 2.

stavkom 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1078/2008 od 3. studenoga 2008. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 861/2006 u pogledu izdataka država članica za prikupljanje i upravljanje osnovnim podacima o ribarstvu ⁽⁴⁾. Komisija je procijenila godišnja predviđanja proračuna država članica utvrđena u članku 4. Uredbe (EZ) br. 1078/2008 uzimajući u obzir odobrene nacionalne programe.

- (5) Člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1078/2008 utvrđeno je da Komisija odobrava godišnja predviđanja proračuna i odlučuje o godišnjem financijskom doprinosu Unije za svaki nacionalni program u skladu s postupkom utvrđenim u članku 24. Uredbe (EZ) br. 861/2006 te na temelju rezultata procjene godišnjih predviđanja proračuna navedenih u članku 4. Uredbe (EZ) br. 1078/2008.
- (6) Člankom 24. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 861/2006 predviđeno je da se stopa financijskog doprinosa utvrđuje Odlukom Komisije. Člankom 16. Uredbe predviđeno je da financijske mjere Unije u području prikupljanja osnovnih podataka ne smiju prelaziti 50 % troškova koje su imale države članice pri provedbi programa prikupljanja, upravljanja i korištenja podataka u sektoru ribarstva.
- (7) Ova Odluka predstavlja odluku o financiranju u smislu članka 84. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije ⁽⁵⁾.
- (8) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za ribarstvo i akvakulturu,

⁽¹⁾ SL L 160, 14.6.2006., str. 1.

⁽²⁾ SL L 60, 5.3.2008., str. 1.

⁽³⁾ SL L 186, 15.7.2008., str. 3.

⁽⁴⁾ SL L 295, 4.11.2008., str. 24.

⁽⁵⁾ SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Najveći ukupni iznosi financijskog doprinosa Unije koji se u 2013. odobravaju državama članicama za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva te stopa financijskog doprinosa Unije utvrđeni su u Prilogu.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Republici Bugarskoj, Kraljevini Danskoj, Saveznoj Republici Njemačkoj, Talijanskoj Republici, Republici

Latviji, Republici Litvi, Republici Malti, Rumunjskoj, Republici Sloveniji, Republici Finskoj i Kraljevini Švedskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 2013.

Za Komisiju
Maria DAMANAKI
Članica Komisije

PRILOG

NACIONALNI PROGRAMI 2011. – 2013.

Prihvatljivi izdaci i najviši doprinos Unije za 2013.

(EUR)

| Država članica | Prihvatljivi troškovi | Najveći doprinos Unije (Stopa od 50 %) |
|----------------|-----------------------|---|
| Bugarska | 180 214,85 | 90 107,43 |
| Danska | 5 956 908,05 | 2 978 454,03 |
| Njemačka | 6 938 161,00 | 3 469 080,50 |
| Italija | 9 245 522,75 | 4 622 761,38 |
| Latvija | 374 348,04 | 187 174,02 |
| Litva | 244 900,00 | 122 450,00 |
| Malta | 799 170,09 | 399 585,05 |
| Rumunjska | 449 247,00 | 224 623,50 |
| Slovenija | 160 896,42 | 80 448,21 |
| Finska | 1 880 999,00 | 940 499,50 |
| Švedska | 6 158 792,00 | 3 079 396,00 |
| Ukupno | 32 389 159,20 | 16 194 579,60 |

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 1. kolovoza 2013.

o izmjeni Provedbene odluke 2012/782/EU o utvrđivanju količinskih ograničenja i raspodjeli kvota za tvari koje se nadziru na temelju Uredbe (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o tvarima koje oštećuju ozonski sloj, za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2013.

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 4922)

(Vjerodostojni su samo tekstovi na engleskom, francuskom, hrvatskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, španjolskom i talijanskom jeziku)

(2013/425/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

(4) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 25. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1005/2009,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o tvarima koje oštećuju ozonski sloj⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 2. i članak 16. stavak 1.,

Članak 1.

Provedbena odluka 2012/782/EU mijenja se kako slijedi:

1. U članku 1., u tablici, redak

| | |
|-----------------------|----------------|
| „Skupina III (haloni) | 18 222 010,00” |
|-----------------------|----------------|

budući da:

zamjenjuje se sljedećim:

(1) Hrvatska je postala članica Unije 1. srpnja 2013.

| | |
|-----------------------|----------------|
| „Skupina III (haloni) | 18 376 510,00” |
|-----------------------|----------------|

(2) Stoga se pri utvrđivanju količinskih ograničenja i raspodjeli kvota za tvari koje se nadziru na temelju Uredbe (EZ) br. 1005/2009 trebaju uzeti u obzir hrvatska poduzeća.

2. Prilozi II. i X. mijenjaju se kako je navedeno u Prilogu I. ovoj Odluci.

(3) Provedbenu odluku Komisije 2012/782/EU od 11. prosinca 2012. o utvrđivanju količinskih ograničenja i raspodjeli kvota za tvari koje se nadziru na temelju Uredbe (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o tvarima koji oštećuju ozonski sloj, za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2013.⁽²⁾ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

3. Prilozi IX. i X. mijenjaju se kako je navedeno u Prilogu II. ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena sljedećim poduzećima:

| | |
|--|---|
| 1 ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE) Im Schlebert 10 76187 Karlsruhe Njemačka | 2 Aesica Queenborough Ltd. North Street Queenborough Kent, ME11 5EL Ujedinjena Kraljevina |
| 3 AGC Chemicals Europe, Ltd. York House, Hillhouse International Thornton Cleveleys, Lancs, FY5 4QD Ujedinjena Kraljevina | 4 Airbus Operations S.A.S. Route de Bayonne 316 31300 Toulouse Francuska |

⁽¹⁾ SL L 286, 31.10.2009., str. 1.⁽²⁾ SL L 347, 15.12.2012., str. 20.

| | |
|--|---|
| 5 Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road Holywell Flintshire, CH8 9DN Ujedinjena Kraljevina | 6 Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve Belgija |
| 7 Arkema France SA 420, rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex Francuska | 8 Arkema Quimica S.A. Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Španjolska |
| 9 Ateliers Bigata SAS 10, rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex Francuska | 10 BASF Agri Production SAS 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf Francuska |
| 11 Bayer Crop Science AG Gebäude A729 41538 Dormagen Njemačka | 12 Diverchim S.A. 100, rue Louis Blanc 60765 Montataire Cedex Francuska |
| 13 Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Njemačka | 14 DuPont de Nemours (Nederland) BV Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Nizozemska |
| 15 Dyneon GmbH Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen Njemačka | 16 Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes Francuska |
| 17 Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona Italija | 18 Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona Italija |
| 19 Fire Fighting Enterprises Ltd. 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ Ujedinjena Kraljevina | 20 Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1A 2070 Zwijndrecht Belgija |
| 21 Gedeon Richter Plc. Gyomroi ut 19-21 H-1103, Budapest Mađarska | 22 Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco, 32 70022 Altamura (BA) Italija |
| 23 Halon & Refrigerants Services Ltd. J.Reid Trading Estate Factory Road, Sandycroft Deeside, Flintshire CH5 2QJ Ujedinjena Kraljevina | 24 Harp International Ltd Gellihirion Industrial Estate Rhondda, Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX Ujedinjena Kraljevina |
| 25 Honeywell Fluorine Products Europe B.V. Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Nizozemska | 26 Honeywell Specialty Chemicals GmbH Wunstorfer Strasse 40 30918 Seelze Njemačka |
| 27 Hovione Farmaciencia SA Quinta de S. Pedro - Sete Casas 2674-506 Loures Portugal | 28 Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH Heinrich-Hertz-Str. 3 76646 Bruchsal Njemačka |
| 29 ICL-IP Europe B.V. Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Nizozemska | 30 Laboratorios Miret SA Geminis 4, 08228 Terrassa, Barcelona Španjolska |

| | |
|--|---|
| 31 LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Njemačka | 32 LPG Tecnicas en Extincion de Incendios SL C/Mestre Joan Corrales 107-109 08950 Esplugas de Llobregat, Barcelona Španjolska |
| 33 Ludwig-Maximilians-Universität Department Chemie Butenandstr. 5-13 (Haus D) 81377 München Njemačka | 34 Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Belgija |
| 35 Merck KgaA Frankfurter Strasse 250 64271 Darmstadt Njemačka | 36 Meridian Technical Services Ltd Hailey Road 14 DA18 4AP Erith Ujedinjena Kraljevina |
| 37 Mexichem UK Ltd. The Heath Business & Technical Park Runcorn Cheshire WA7 4QX Ujedinjena Kraljevina | 38 Ministry of Defense – Chemical Laboratory – Den Helder Bevesierweg 4 1780 CA Den Helder Nizozemska |
| 39 Panreac Quimica S.L.U. Pol. Ind. Pla de la Bruguera, C/Garraf 2 08211 Castellar del Vallès-Barcelona Španjolska | 40 Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Poljska |
| 41 R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) Italija | 42 Safety Hi-Tech S.r.l. Via di Porta Pinciana 6 00187 Roma Italija |
| 43 Savi Technologie Sp. z o.o. Ul. Wolności 20 Psary 51-180 Wrocław Poljska | 44 Sigma Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim Njemačka |
| 45 Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau Chesnes 38297 St Quentin Fallavier Francuska | 46 Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham, Dorset SP8 4XT Ujedinjena Kraljevina |
| 47 Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Njemačka | 48 Solvay Fluores France 25 rue de Clichy 75442 Pariz Francuska |
| 49 Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex Francuska | 50 Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) Italija |
| 51 Sterling Chemical Malta Ltd V. Dimech Street 4 1504 Floriana Malta | 52 Sterling S.p.A. Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) Italija |
| 53 Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road Guildford Surrey GU2 7YH Ujedinjena Kraljevina | 54 Tazzetti S.p.A. Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) Italija |
| 55 TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg Njemačka | 56 Thomas Swan & Co Ltd. Rotary Way Consett County Durham DH8 7ND Ujedinjena Kraljevina |

| | |
|--|--|
| 57 Medic d.o.o. Trg Drazena Petrovica 3/VI 10000 Zagreb Hrvatska | 58 Simat Prom d.o.o. Rudeska cesta 96 10000 Zagreb Hrvatska |
| 59 Vatro-Servis d.o.o. Croatian Halon Bank Dravska 61 42202 Trnovec Hrvatska | |

Sastavljeno u Bruxellesu 1. kolovoza 2013.

Za Komisiju
Connie HEDEGAARD
Članica Komisije

PRILOG I.

1. U Prilogu II. Provedbenoj odluci 2012/782/EU dodaju se sljedeća poduzeća:

Simat Prom d.o.o. (HR)
Vatro-Servis d.o.o. (HR)

2. U Prilogu X. Provedbenoj odluci 2012/782/EU dodaje se sljedeće poduzeće:

Medic d.o.o. (HR)

PRILOG II.

Poslovno osjetljivi podaci - povjerljivo- ne objavljuje se

OBAVIJEST ČITATELJU

Uredba Komisije (EU) br. 216/2013 od 7. ožujka 2013. o elektroničkom izdanju Službenog lista Europske unije

U skladu s Uredbom Vijeća (EU) br. 216/2013 od 7. ožujka 2013. o elektroničkom izdanju *Službenog lista Europske unije* (SL L 69, 13.3.2013., str. 1.), od 1. srpnja 2013. samo elektroničko izdanje Službenog lista smatra se vjerodostojnim i ima pravni učinak.

Ako nije moguće objaviti elektroničko izdanje Službenog lista zbog nepredviđenih i iznimnih okolnosti, tiskano izdanje je vjerodostojno i ima pravni učinak u skladu s uvjetima navedenima u članku 3. Uredbe (EU) br. 216/2013.

NAPOMENA ČITATELJIMA – NAČIN NAVOĐENJA AKATA

Od 1. srpnja 2013. mijenja se način navođenja akata.

U prijelaznom će se razdoblju istodobno koristiti i novi i stari način navođenja.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR